

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 8. maj 2003

i sag C-438/00, **Deutscher Handballbund eV mod Maros Kolpak** (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Hamm) ⁽¹⁾

(»Forbindelser udadtil — associeringsaftale mellem Fællesskaberne og Slovakiet — artikel 38, stk. 1 — arbejdskraftens frie bevægelighed — forbud mod forskelsbehandling — håndbold — begrænsning af det antal professionelle spillere fra tredjelande, som kan sættes på holdet i et sportsforbunds mesterholdskampe«)

(2003/C 146/07)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-438/00, angående en anmodning, som Oberlandesgericht Hamm (Tyskland) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Deutscher Handballbund eV mod Maros Kolpak, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 38, stk. 1, i Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, som er godkendt på Fællesskabernes vegne ved Rådets og Kommissionens afgørelse 94/909/EKSF, EF, Euratom af 19. december 1994 (EFT L 359, s. 1), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af D.A.O. Edward som fungerende afdelingsformand og dommerne A. La Pergola (refererende dommer), P. Jann, S. von Bahr og A. Rosas; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 8. maj 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 38, stk. 1, første led, i Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side, som blev undertegnet i Luxembourg den 4. oktober 1993 og godkendt på Fællesskabernes vegne ved Rådets og Kommissionens afgørelse 94/909/EKSF, EF, Euratom af 19. december 1994, skal fortolkes således, at den er til hinder for, at et sportsforbund i en medlemsstat anvender en af forbundet vedtaget bestemmelse på en professionel spiller af slovakisk nationalitet, som er lovligt beskæftiget af en klub i samme medlemsstat, hvorefter klubberne ved mesterskabs- og pokalkampe kun må indsætte et begrænset antal spillere fra tredjelande, som ikke er parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

⁽¹⁾ EFT C 61 af 24.2.2001.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 8. maj 2003

i sag C-15/01, **Paranova Läkemedel AB m.fl. mod Läkemedelsverket** (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Regeringsrätten) ⁽¹⁾

(»Fortolkning af artikel 28 EF og 30 EF — lægemidler — tilbagekaldelse af parallelimporttilladelsen som følge af, at indehaveren af markedsføringstilladelsen for referenceproduktet har givet afkald på denne«)

(2003/C 146/08)

(Processprog: svensk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-15/01, angående en anmodning, som Regeringsrätten (Sverige) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Paranova Läkemedel AB, Farmagon A/S, Medartuum AB, Net Pharma KG AB, Orifarm AB, Trans Euro Medical AB, Cross Pharma AB, MedImport Scandinavia AB mod Läkemedelsverket, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 28 EF og 30 EF, har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J.-P. Puissechot, og dommerne C. Gullmann (refererende dommer), F. Macken, N. Colneric og J.N. Cunha Rodrigues; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær H.A. Rühl, den 8. maj 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 28 EF og 30 EF er til hinder for nationale bestemmelser, hvorefter tilbagekaldelse af en markedsføringstilladelse for referenceproduktet efter anmodning fra indehaveren heraf alene af denne grund indebærer en tilbagekaldelse af parallelimporttilladelsen for det omhandlede lægemiddel. Traktatbestemmelserne er derimod ikke til hinder for begrænsninger i parallelimporten af det omhandlede lægemiddel, hvis der er en reel risiko for menneskers sundhed som følge af, at lægemidlet bibeholdes på indførselsmedlemsstatens marked.

⁽¹⁾ EFT C 79 af 10.3.2001.